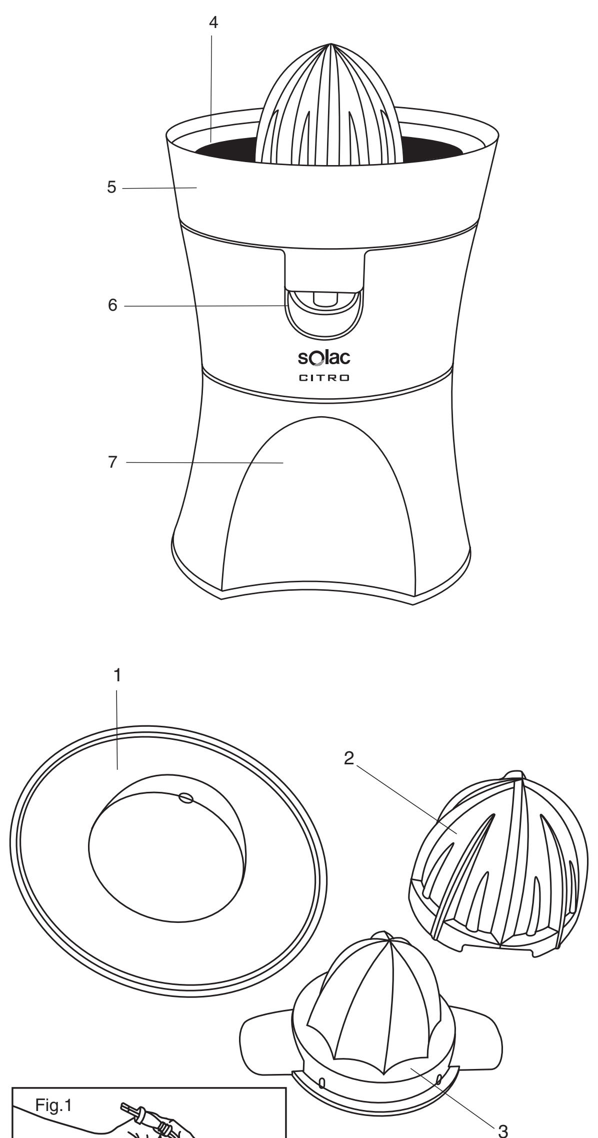
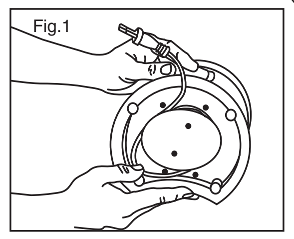
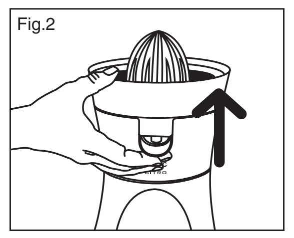
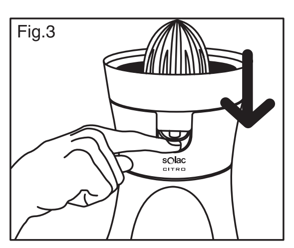








• ESPAÑOL

Los exprimidores CITRO han sido desarrollados para ofrecerle la máxima calidad y funcionalidad, junto con un diseño moderno y actual.
Gracias a su potente motor AC, estos exprimidores extraen el zumo de manera fácil, rápida y silenciosa, haciéndole la vida más cómoda.
Le agradecemos que nos haya elegido y esperamos que disfrute con el uso de su nuevo exprimidor Solac.

ATENCION

- Lea las instrucciones atentamente antes de utilizar el aparato.
- Mantenga estas instrucciones en un lugar seguro para su consulta.
- No conecte el aparato sin comprobar que el voltaje de la placa de características y el de su casa coinciden. No lo conecte nunca a una red de corriente continua.
- Retire todas las bolsas de papel o de plástico, láminas plásticas, cartones y pegatinas eventuales que se encuentran dentro o fuera del aparato que sirvieron como protección de transporte o promoción de venta.
- No sumerja la base con motor (7) en agua u otros líquidos ya que podría dañarse
- Mantenga el aparato fuera del alcance los niños.
- No desenchufe el exprimidor tirando del cable de alimentación ni del mismo producto.
- No deje el cable de alimentación en contacto con superficies calientes.
- Antes de utilizar el exprimidor, extraiga totalmente el cable de alimentación y compruebe que está en perfectas condiciones.
- No utilice el exprimidor si el cable de conexión está dañado o existe una deficiencia en el aparato. Acuda a un Servicio Técnico Autorizado para la sustitución o reparación ya que son necesarias las herramientas adecuadas.
- Desenchufe el aparato cuando no lo esté utilizando, y durante cualquier operación de limpieza.
- No utilice ningún accesorio que no sea recomendado por Solac, ya que podrían estropear el aparato.
- Este exprimidor ha sido diseñado para uso doméstico, no puede ser utilizado de manera ininterrumpida.
- En caso de decidir no volver a utilizar el exprimidor, se recomienda inutilizarlo. Para ello, desenchufe el aparato y corte el cable de alimentación. Además se recomienda, inutilizar las partes del aparato que puedan ser peligrosas, especialmente para los niños, ya que podrían utilizarlo de manera inadecuada para jugar.

¡¡ATENCION!!: Cuando desee desprenderse del aparato, NUNCA lo deposite en la basura, sino que acuda al PUNTO LIMPIO o de recogida de residuos más cercano a su domicilio, para su posterior tratamiento. De esta manera, está contribuyendo al cuidado del medio ambiente.

- Examine frecuentemente el exprimidor para detectar signos de daño o desgaste. Si éstas aparecen o el producto ha sido mal utilizado, diríjase a un servicio técnico autorizado.
- Electrodomésticos Solac S.A. declina toda responsabilidad por daños que podrían ocasionarse a personas, animales o cosas, por el no cumplimiento de estas advertencias.

COMPONENTES PRINCIPALES

1.- Tapa anti-polvo
2.- Cono A
3.- Cono B
4.- Filtro para la pulpa
5.- Depósito para el zumo
6.- Vertedor de zumo con posición anti-goteo
7.- Base con motor

FUNCIONAMIENTO

- 1/ Antes de usar el exprimidor por primera vez, lave todas las partes extraíbles. No lave la base con motor (7).
- 2/ Quite la tapa anti-polvo (1) y desenrolle el cable que se encuentra recogido en la base del exprimidor (Fig.1)
- 3/ Enchufe el exprimidor a la red.
- 4/ Corte la fruta (naranjas, limones, pomelos, etc.) por la mitad.
- 5/ Elija el cono que va a utilizar según el tamaño del cítrico que vaya a exprimir:
  a) Cono A (2): cuando utilice este cono el cono B (3) debe estar siempre encajado dentro de éste.
  b) Cono B (3): cuando utilice este cono, extraiga el cono A (2)
- 6/ Coloque la mitad de la fruta a exprimir en el cono. Presione la fruta contra el cono suavemente y el motor automáticamente se pondrá en funcionamiento exprimiendo la fruta.
- No haga excesiva presión sobre el cono, si esto sucede notará que el motor comienza a perder fuerza y velocidad.
- 7/ Cuando deje de presionar la fruta sobre el cono, el motor se parará automáticamente.
- 8/ El zumo puede verterse directamente en el vaso, para ello coloque un vaso bajo el vertedor (6) y coloque éste en la posición de vertido, presionando el vertedor suavemente hacía abajo (Fig. 3).
- 9/ Si desea puede preparar zumo y dejarlo en el contenedor (5) donde puede almacenar hasta 250 ml de zumo. Para ello asegúrese de poner el vertedor en posición anti-goteo empujándolo suavemente hacía arriba (Fig.2)
- 10/ Una vez haya finalizado la extracción de zumo, coloque el vertedor en la posición anti-goteo (Fig.2) para prevenir goteos que puedan ensuciar la encimera.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Extraiga el cono (2 o 3), el filtro para la pulpa (4) y el contenedor de zumo (5) cada vez que use el aparato. Límpielo con detergente normal y agua tibia.
- El cuerpo que contiene el motor (7) no puede ser sumergido bajo el agua, para limpiarlo utilice un paño húmedo.
- Enrolle en cable en el recogecables que hay en la base del exprimidor (Fig.1)

DATOS TECNICOS

Modelo: EX6150 / EX6155
Potencia Nominal: AC220-240V
50/60Hz,
40W (EX6150) / 100W (EX6155)

• ENGLISH

The CITRO juicers have been developed with the objective of offering you a product of the highest quality and functionality, as well as a modern and trendy design.
Thanks to its powerful AC motor, these juicers allow you to extract the juice easily, rapidly and quietly, making your life more comfortable.
We thank you for purchasing our product and hope that you enjoy using your new Solac juicer.

IMPORTANT

- Read the instructions carefully before using the appliance.
- Keep these instructions in a safe place for future reference.
- Before connecting the appliance, make sure that the voltage shown on the specifications plate is the same as the mains power supply at your home. Never connect it to a DC supply.
- Remove all elements used for protection during transport or for sales promotions, such as paper or plastic bags, plastic sheets, cardboard and stickers from inside or outside the appliance.
- Do not immerse the base with the motor (7) in water or in any other liquids to avoid damaging the appliance.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- When unplugging the juicer, do not pull on the power cord or the juicer itself.
- Do not leave the power cable in contact with hot surfaces.
- Before using the juicer, pull out the entire power cable and check that it is in perfect condition.
- Do not use the juicer if the connection cable is damaged, or the unit is faulty. Take it to an Authorized Service Centre to have it repaired or replaced, as proper tools are required to do so.
- Unplug the appliance when it is not in use and for any cleaning operation.
- Never use any accessory not recommended by Solac, as they could damage the appliance.
- This juicer is designed for home use. It can not be used on a continuous, uninterrupted basis.
- If you decide not to use the juicer again, it is best to put it out of service. To do so, unplug the appliance and cut the power cord. In addition, it is advisable to disable all the parts of the appliance that could be dangerous, especially for children, as they might use them improperly for playing.

IMPORTANT!: When you decide to dispose of the appliance, NEVER throw it in the waste bin. Take it to your nearest RECYCLING POINT or waste collection centre for further treatment. If you do that, you will be helping to look after the environment.

- Check the juicer frequently for signs of wear or damage. If these signs appear, or if the product has been used improperly, take it to an Authorised Service Centre.
- Electrodomésticos Solac, S.A. can not accept liability for injuries or damage that could be caused to persons, animals or property through ignoring these warnings.

MAIN COMPONENTS

1.- Anti-dust cover
2.- Cone A
3.- Cone B
4.- Pulp filter
5.- Juice container
6.- Juice dispenser with anti-drip position
7.- Base with motor

OPERATING INSTRUCTIONS

- 1/ Before using the juicer for the first time, wash all the removable parts. Do not wash the base containing the motor (7).
- 2/ Remove the anti-dust cover (1) and unwind the cable rolled up on the base of the juicer (Fig.1)
- 3/ Plug the juicer to the mains.
- 4/ Cut the fruit (oranges, lemons, grapefruits, etc.) in half.
- 5/ Select the cone to be used according to the size of the citrus fruit which you want to express:
  a) Cone A (2): when using this cone, make sure that cone B (3) is always securely fitted within it.
  b) Cone B (3): when using this cone, remove cone A (2)
- 6/ Place the fruit half which you want to express on the cone. Press the fruit gently against the cone to start the motor automatically and express the fruit.
- Do not put excessive pressure on the cone; otherwise you will notice how the motor begins to lose power and speed.
- 7/ The motor stops automatically as soon as you cease to press the fruit against the cone.
- 8/ The juice can be poured directly into the glass. To do so, place a glass under the dispenser spout (6) and press the spout down gently (Fig. 3) into its serving position.
- 9/ If you prefer, you can prepare the juice and leave it in the container (5), which allows you to store up to 250 ml of juice. For this, make sure that the dispenser is in its anti-drip position by gently pushing it upwards (Fig. 2).
- 10/ Once the juice has been extracted, place the dispenser in its anti-drip position (Fig.2) to avoid any dripping which might stain the worktop.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance before cleaning it.
- Remove the cone (2 or 3), the pulp filter (4) and the juice container (5) every time you use the appliance. Wash it with normal detergent and lukewarm water.
- The part containing the motor (7) can not be immersed in water. It can be cleaned with a moist cloth.
- Wind the cable around the cable winder on the base of the juicer (Fig. 1).

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: EX6150 / EX6155
Rated Power: AC220-240V
50/60Hz,
40W (EX6150) / 100W (EX6155)

• FRANÇAISE

Les presse-fruits CITRO ont été conçus pour vous offrir une qualité et une fonctionnalité optimales, ainsi qu'un design moderne et actuel.
Grâce à leur puissant moteur CA, ces presse-fruits peuvent extraire le jus facilement, rapidement et sans bruit, ce qui vous facilitera la vie.
Nous vous remercions de nous avoir choisi et espérons que vous profiterez de l'utilisation de votre nouveau presse-fruits Solac.

ATTENTION

- Lisez ce mode d'emploi avant de mettre votre appareil en marche.
- Maintenez ces instructions dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter.
- Ne branchez pas l'appareil sans avoir vérifié au préalable que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond bien à la tension électrique de votre domicile. Ne le branchez jamais à un réseau de courant continu.
- Retirez tous les sacs en papier ou en plastique, les films plastiques, les cartons et autocollants éventuels présents sur l'appareil ou à l'extérieur pour protéger le produit pendant le transport ou pour sa promotion.
- Ne plongez pas la base avec le moteur (7) dans de l'eau ou d'autres liquides car elle pourrait s'endommager.. Maintenir l'appareil hors de la portée des enfants.
- Lorsque vous débranchez le presse-fruits, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil.
- Ne laissez pas le câble en contact avec des surfaces chaudes.
- Avant d'utiliser le presse-fruits, déroulez la totalité du câble d'alimentation et vérifiez qu'il est en parfait état.
- N'utilisez pas le presse-fruits si le câble de connexion est endommagé ou s'il existe un défaut dans l'appareil. Faites appel à un Service Technique Agréé pour sa substitution ou sa réparation car des outils spéciaux sont nécessaires.
- Débranchez l'appareil lorsque vous n'êtes pas en train de l'utiliser et durant les opérations de nettoyage.
- N'utilisez aucun accessoire non recommandé par Solac car ils pourraient endommager l'appareil.
- Ce presse-fruits a été conçu pour un usage domestique, il ne peut donc pas être utilisé sans interruption.
- Si vous décidez de ne plus **jamais** utiliser le presse-fruits, il est recommandé de le rendre inutilisable. Pour cela, débranchez l'appareil et coupez le cordon d'alimentation. De plus, il est recommandé de rendre inutilisables les parties de l'appareil qui peuvent s'avérer dangereuses, en particulier pour les enfants, car ces derniers pourraient en faire un mauvais usage en jouant.

ATTENTION ! : Lorsque votre appareil sera hors d'usage, NE LE JETEZ PAS à la poubelle ; confiez-le à un POINT DE RECYCLAGE ou à la déchetterie la plus proche afin qu'il soit traité correctement. Vous contribuerez ainsi à la préservation de l'environnement.

- Vérifiez fréquemment l'état du presse-fruits afin de détecter tout indice d'usure ou de détérioration. En cas d'usure ou de détérioration apparente, ou si le produit a été mal utilisé, faites appel à un Service Technique Agrée.
- Electrodomésticos Solac S.A. décline toute responsabilité en cas de dommages causés à des personnes, à des animaux ou à des objets suite au non-respect de ces consignes.

PRINCIPAUX COMPOSANTS

1.- Cache anti-poussière
2.- Cône A
3.- Cône B
4.- Filtre pour pulpe
5.- Réservoir pour le jus
6.- Verseur de jus avec position anti-goutte
7.- Base avec moteur

FONCTIONNEMENT

- 1/ Avant d'utiliser le presse-fruits pour la première fois, nettoyez toutes les parties amovibles. **Ne lavez pas la base avec un moteur (7). Ne plongez pas la base avec le moteur (7) dans de l'eau.**
- 2/ Retirez le cache anti-poussière (1) et déroulez le câble qui est rangé dans la base du presse-fruits (Fig. 1).
- 3/ Branchez le presse-fruits.
- 4/ Coupez le fruit en deux (oranges, citrons, pamplemousses, etc.).
- 5/ Choisissez le cône que vous allez utiliser en fonction de la taille du fruit que vous allez presser:
  a) Cône A (2): lorsque vous utilisez ce cône, le cône B (3) doit toujours être emboîté dedans.
  b) Cône B (3) : lorsque vous utilisez ce cône, retirez le cône A (2)
- 6/ Placez la moitié du fruit à presser sur le cône. Pressez doucement le fruit sur le cône et le moteur se mettra en marche automatiquement pour presser le fruit.
- N'exercez pas une pression excessive sur le fruit, sinon, vous remarquerez que le moteur commence à perdre de la force et de la vitesse.
- 7/ Lorsque vous cesserez de presser le fruit sur le cône, le moteur s'arrêtera automatiquement.
- 8/ Le jus peut être versé directement dans le verre, il suffit pour cela de placer un verre en dessous du verseur (6) et de placer ce dernier dans la position de versement, en appuyant le verseur légèrement vers le bas. (Fig. 3).
- 9/ Si vous le souhaitez, vous pouvez préparer du jus et le laisser dans le récipient (5) qui peut stocker jusqu'à 250 ml de jus. Pour cela, assurez-vous de mettre le verseur en position anti-goutte en poussant doucement vers le haut (fig. 2).
- 10/ Après avoir terminé l'extraction du jus, placez le verseur dans la position anti-goutte pour éviter de salir la table.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Retirez le cône (2 ou 3), le filtre à pulpe (4) et le récipient **de à** jus (5) chaque fois que vous utilisez l'appareil. Nettoyez-le avec du détergent normal et de l'eau tiède.
- Le corps qui contient le moteur (7) ne peut pas être plongé sous l'eau : pour le nettoyer, utilisez un chiffon humide.
- Enroulez le câble dans l'enrouleur qui se trouve dans la base du presse-fruits (fig. 1).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle: EX6150 / EX6155
Rated Power: CA 220-240V
50/60Hz
40W (EX6150) / 100W (EX6155)

• DEUTSCH

Die CITRO Fruchtpressen wurden entwickelt, um Ihnen höchste Qualität und Funktionalität mit modernem und aktuellem Design zu bieten.
Dank ihrem leistungsstarken AC-Motor lassen sich die Früchte zu Ihrem Komfort leicht, schnell und leise auspressen.
Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Marke entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie viel Freude mit Ihrer neuen Fruchtpresse von Solac haben.

ACHTUNG

- Lesen Sie diese Anweisungen vor Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch.
- Bewahren Sie diese Anweisungen an einem sicheren Ort zum späteren Nachlesen auf.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Spannung Ihres Haushalts übereinstimmt. Das Gerät nie an ein Gleichstromnetz anschließen.
- Entfernen Sie alle Papier- und Kunststoffbeutel, Kunststofffolien, Kartons bzw. Aufkleber in oder am Gerät, die als Transportschutz oder Werbungselemente dienen.
- Tauchen Sie den Motorsockel (7) niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, da er dadurch beschädigt werden könnte.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nicht am Kabel oder Gerät ziehen, wenn Sie die Fruchtpresse vom Netz trennen.
- Netzkabel nicht auf heiße Oberflächen legen.
- Ziehen Sie das Kabel vor Verwendung der Fruchtpresse vollständig heraus und vergewissern Sie sich, dass es sich in einwandfreiem Zustand befindet.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel defekt oder das Gerät nicht einwandfrei in Ordnung ist. Bei einer evtl. Beschädigung, insbesondere des Netzkabels, lassen Sie bitte den Schaden durch den autorisierten Kundendienst beheben, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, wenn Sie es nicht verwenden oder wenn Sie es reinigen.
- Verwenden Sie ausschließlich von Solac empfohlenes Zubehör, andere Teile könnten das Gerät beschädigen.
- Diese Fruchtpresse ist für den Hausgebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Möchten Sie die Fruchtpresse entsorgen, sollte sie unbrauchbar gemacht werden. Ziehen Sie dazu den Netzstecker und schneiden Sie das Kabel ab. Zudem wird empfohlen, die einzelnen Teile des Geräts unbrauchbar zu machen, da sie insbesondere für Kinder, die damit spielen, eine Gefahrenquelle darstellen.

ACHTUNG: Wenn Sie das Gerät entsorgen wollen, geben Sie es NIEMALS zum Hausmüll, sondern suchen Sie die nächstgelegene Recyclingstelle oder Annahmestelle für Reststoffe auf, damit es anschließend sachgemäß entsorgt wird. Auf diese Weise leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz.

- Untersuchen Sie die Fruchtpresse regelmäßig auf Anzeichen für Beschädigungen oder Verschleiß. Bei derartigen Anzeichen oder unsachgemäßer Verwendung wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst.
- Electrodomésticos Solac S.A. übernimmt keine Haftung für Schäden, die Personen, Tieren oder Gegenständen infolge einer Nichtbeachtung dieser Anweisungen zugefügt werden.

HAUPTBESTANDTEILE

1.- Staubschutzdeckel
2.- Kegel A
3.- Kegel B
4.- Fruchtfleischfilter
5 - Saftbehälter
6.- Saftausguss mit Antitropf-Position
7.- Sockel mit Motor

BETRIEB

- 1/ Reinigen Sie vor der ersten Inbetriebnahme der Fruchtpresse alle abnehmbaren Teile. Den Motorsockel (7) nicht reinigen. Setzen Sie danach die Teile wieder zusammen.
- 2/ Nehmen Sie den Staubschutzdeckel (1) ab und entrollen Sie das Kabel, das sich im Kabelfach des Sockelbodens der Fruchtpresse befindet (Abb. 1)
- 3/ Schließen Sie die Fruchtpresse an das Netz an.
- 4/ Schneiden Sie die Frucht (Orangen, Zitronen, Grapefruits etc) in zwei Hälften.
- 5/ Wählen Sie den entsprechenden Kegel je nach Größe der Frucht, die Sie auspressen möchten:
  a) Kegel A (2): bei Verwendung dieses Kegels muss sich der Kegel B (3) stets in diesem befinden.
  b) Kegel B (3): bei Verwendung dieses Kegels nehmen Sie den Kegel A (2) ab.
- 6/ Setzen Sie die Fruchthälfte auf den Kegel. Drücken Sie die Frucht sanft gegen den Kegel und der Motor setzt sich automatisch zum Auspressen der Frucht in Betrieb.
- Drücken Sie nicht zu fest auf den Kegel, da dies die Leistungsstärke und Geschwindigkeit des Motors beeinträchtigt.
- 7/ Wenn Sie die Frucht auf dem Kegel loslassen, stoppt der Motor automatisch.
- 8/ Der Saft kann direkt in ein Glas gegossen werden. Stellen Sie dazu ein Glas unter den Ausguss (6) und stellen Sie diesen in Auslaufposition, indem Sie ihn leicht nach unten drücken (Abb. 3). Der Fruchtfleischfilter nimmt das Fruchtfleisch und die Fruchtkerne auf.
- 9/ Sie können den zubereiteten Saft auch im Behälter (5) lassen, der über ein Fassungsvermögen von 250 ml verfügt. Vergewissern Sie sich dazu, dass sich der Ausguss in Antitropf-Position befindet, indem Sie ihn leicht nach oben drücken (Abb. 2).
- 10/ Nach Beenden des Auspressvorgangs stellen Sie den Ausguss in die Antitropf-Position (Abb. 2), um allfällige Verunreinigungen der Abstellfläche durch Tropfen zu vermeiden.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Netz.
- Nehmen Sie den Kegel (2 oder 3), Fruchtfleischfilter (4) und Saftbehälter (5) vor und nach jeder Verwendung ab und reinigen Sie diese Teile mit etwas Spülmittel und lauwarmem Wasser.
- Der Motorsockel (7) darf nicht in Wasser getaucht werden. Reinigen Sie ihn mit einem feuchten Lappen.
- Rollen Sie das Kabel im Kabelfach des Sockelbodens auf (Abb. 1)

TECHNISCHE DATEN

Modell: EX6150 / EX6155
Nennleistung: AC220-240V
50/60Hz,
40W (EX6150) / 100W (EX6155)

• PORTUGUÊS

Os espremedores CITRO foram desenvolvidos para lhe oferecer a máxima qualidade e funcionalidade, juntamente com um desenho moderno e actual.
Graças ao seu potente motor AC, estes espremedores extraem o sumo de maneira fácil, rápida e silenciosa, tornando-lhe a vida mais cómoda.
Agradecemos-lhe por nos ter escolhido e esperamos que desfrute com a utilização do seu novo espremedor Solac.

ATENÇÃO

- Leia com muita atenção estas instruções antes de utilizar o aparelho.
- Mantenha estas instruções num lugar seguro para consulta.
- Não ligue o aparelho sem verificar se a tensão constante da placa das características e a de sua casa são coincidentes. Não o ligue nunca a uma rede de corrente contínua.
- Retire todas as embalagens de papel ou de plástico, lâminas plásticas, cartões e eventuais autocolantes que se encontrem dentro ou fora do aparelho e que serviram como protecção de transporte ou promoção de venda.
- Não submirja a base com motor (7) em água ou outros líquidos pois poderia danificar-se
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Não desligue o espremedor puxando pelo cabo de alimentação nem pelo próprio produto.
- Não deixe o cabo de alimentação em contacto com superfícies quentes.
- Antes de utilizar o espremedor, retire totalmente o cabo de alimentação e verifique se está em perfeitas condições.
- Não utilize o espremedor se o cabo de ligação estiver danificado ou se existir uma deficiência no aparelho. Recorra à Assistência Técnica Autorizada para a substituição ou reparação já que são necessárias ferramentas apropriadas.
- Desligue o aparelho quando não o estiver a utilizar e durante qualquer operação de limpeza.
- Não utilize nenhum acessório que não seja recomendado pela Solac, pois poderia estragar o aparelho.
- Este espremedor foi desenhado para utilização doméstica, não pode ser utilizado de maneira ininterrupta.
- No caso de decidir não voltar a utilizar o espremedor, recomenda-se inutilizá-lo. Para isso, desligue o aparelho e corte o cabo de alimentação. Além disso recomendamos a inutilização das partes do aparelho que possam ser perigosas, especialmente para as crianças, já que poderiam utilizá-lo de maneira inadequada para brincar.

ATENÇÃO: Quando pretender desfazer-se do aparelho, NUNCA o deite no caixote do lixo, faça-o no seu ECOPONTO ou no ponto de recolha de resíduos mais perto de sua casa, para o seu posterior tratamento. Desta forma, está a contribuir para a protecção do meio ambiente.

- Examine frequentemente o espremedor para detectar sinais de danos ou desgaste. Se estes aparecem ou se o produto foi mal utilizado, dirija-se a um serviço técnico autorizado.
- Os Electrodomésticos Solac S.A. declinam toda a responsabilidade por danos causados a pessoas, animais ou objectos, pelo não cumprimento destas advertências.

COMPONENTES PRINCIPAIS

1.- Tampa anti-pó
2.- Cone A
3.- Cone B
4.- Filtro para a polpa
5.- Depósito para o sumo
6.- Vertedor de sumo com posição anti-gotejamento
7.- Base com motor

FUNCIONAMENTO

- 1/ Antes de usar o espremedor pela primeira vez, lave todas as peças extraíveis. Não lave a base com motor (7).
- 2/ Retire a tampa anti-pó (1) e desenrole o cabo que se encontra recolhido na base do espremedor (Fig.1)
- 3/ Ligue o espremedor à corrente.
- 4/ Corte a fruta (laranjas, limões, toranjas, etc.) em metades.
- 5/ Escolha o cone que vai utilizar de acordo com o tamanho do citrino que vai espremer:
  a) Cone A (2): quando utilizar este cone o cone B (3) deve estar sempre encaixado dentro deste.
  b) Cone B (3): quando utilizar este cone, retire o cone A (2)
- 6/ Coloque a metade da fruta a espremer no cone. Pressione a fruta contra o cone suavemente e o motor entrará automaticamente em funcionamento espremendo a fruta.
- Não exerça pressão excessiva sobre o cone, se isto suceder notará que o motor começa a perder força e velocidade.
- 7/ Quando deixar de pressionar a fruta sobre o cone, o motor parará automaticamente.
- 8/ O sumo pode verter-se directamente no copo, para isso coloque um copo debaixo do vertedor (6) e coloque este na posição de verter, pressionando o vertedor suavemente para baixo (Fig. 3).
- 9/ Se desejar pode preparar sumo e deixá-lo no recipiente (5) onde pode armazenar até 250 ml de sumo. Para isso assegure-se de que coloca o vertedor na posição anti-gotejamento empurrando-o suavemente para cima (Fig.2)
- 10/ Depois de finalizada a extracção do sumo, coloque o vertedor na posição anti-gotejamento (Fig.2) para evitar gotas que possam sujar o tampo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho antes de o limpar.
- Retire o cone (2 ou 3), o filtro para a polpa (4) e o recipiente de sumo (5) sempre que usar o aparelho. Limpe-o com detergente normal e água morna.
- O corpo que contém o motor (7) não pode ser submergido em água, para o limpar utilize um pano húmido.
- Enrole o cabo no recolhe-fios que existe na base do espremedor (Fig.1)

DADOS TÉCNICOS

Modelo: EX6150 / EX6155
Potência nominal: AC220-240V
50/60Hz,
40W (EX6150) / 100W (EX6155)

• ITALIANO

Gli spremiagrumi CITRO uniscono qualità e funzionalità a un design moderno e attuale.
Grazie al potente motore a corrente alternata consentono di ottenere il succo in modo semplice, rapido e silenzioso, rendendovi la vita più comoda.
Vi ringraziamo per aver scelto i nostri prodotti e ci auguriamo che possiate godere appieno del vostro nuovo spremiagrumi Solac.

ATTENZIONE

- Leggere le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
- Tenere queste istruzioni in un luogo sicuro per future consultazioni.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica verificare che la tensione dell'impianto domestico coincida con quella riportata sulla targhetta delle specifiche. Non collegarlo mai a una rete elettrica a corrente continua.
- Rimuovere tutti i sacchetti di carta o di plastica, i pezzi di plastica, i cartoncini ed eventuali adesivi che si trovano dentro o fuori l'apparecchio e che sono stati utilizzati per proteggerlo durante il trasporto o per promuoverne la vendita.
- Non immergere la base con il motore (7) in acqua o altro liquido per non danneggiarla.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Non scollegare lo spremiagrumi dalla presa a muro tirando il cavo dell'alimentazione.
- Non lasciare il cavo dell'alimentazione a contatto con superfici calde.
- Prima di utilizzare lo spremiagrumi estrarre completamente il cavo dell'alimentazione e verificare che sia in condizioni perfette.
- Non utilizzare lo spremiagrumi se il cavo dell'alimentazione è danneggiato o l'apparecchio è guasto. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per la sostituzione o la riparazione, poiché sono necessari degli strumenti adeguati.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e quando si eseguono attività di pulizia.
- L'apparecchio si rovina se vengono utilizzati accessori non consigliati da Solac.
- Questo spremiagrumi è destinato a uso domestico e non può essere utilizzato ininterrottamente.
- Prima di buttare lo spremiagrumi, renderlo inutilizzabile. Scollegarlo quindi dalla rete elettrica e tagliare il cavo dell'alimentazione. Si consiglia inoltre di rendere inutilizzabili i componenti dell'apparecchio particolarmente pericolosi per i bambini, poiché potrebbero utilizzarli per giocare.

ATTENZIONE: non smaltire MAI l'apparecchio con i rifiuti domestici. Portarlo presso il CENTRO DI SMALTIMENTO o di raccolta più vicino perché possa essere smaltito adeguatamente. In questo modo si contribuisce alla tutela dell'ambiente.

- Controllare regolarmente il buono stato dello spremiagrumi. Se presenta segni di danni oppure se non è stato utilizzato correttamente, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
- Electrodomésticos Solac S.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose dovuti al mancato rispetto delle presenti avvertenze.

COMPONENTI PRINCIPALI

1.- Coperchio antipolvere
2.- Cono A
3.- Cono B
4.- Filtro per la polpa
5.- Contenitore per il succo
6.- Beccuccio con posizione salvagoccia
7.- Base con motore

FUNZIONAMENTO

- 1.- Prima di utilizzare lo spremiagrumi appena acquistato, lavare tutti i componenti rimovibili. Non lavare la base con motore (7).
- 2.- Rimuovere il coperchio antipolvere (1) e srotolare il cavo alla base dello spremiagrumi (Fig. 1).
- 3.- Collegare lo spremiagrumi alla rete elettrica.
- 4.- Tagliare a metà gli agrumi (arance, limoni, pompelmi, ecc.) da spremere.
- 5.- Scegliere il cono da utilizzare in base alla grandezza dell'agrume da spremere:
  a) Cono A (2): se si utilizza questo cono, il cono B (3) deve sempre rimanere incassato al suo interno.
  b) Cono B (3): se si utilizza questo cono, rimuovere il cono A (2).
- 6.- Collocare la metà dell'agrume da spremere sul cono. Il motore si aziona automaticamente quando si esercita una leggera pressione e l'agrume viene spremuto.
- Non premere eccessivamente sul cono, in caso contrario si noterà che il motore inizia a perdere forza e velocità.
- 7.- Terminata la spremitura, il motore si arresta automaticamente.
- 8.- Il succo può essere direttamente versato nel bicchiere. Collocare quindi il bicchiere sotto il beccuccio (6), che sarà in posizione abbassata (Fig. 3).
- 9.- Il succo può essere preparato e lasciato nel contenitore (5), che ha una capacità di 250 ml. Per farlo, accertarsi che il beccuccio sia in posizione salvagoccia spingendolo delicatamente verso l'alto (Fig. 2).
- 10.- Dopo aver estratto il succo, collocare il beccuccio in posizione salvagoccia (Fig. 2) per evitare che le gocce cadano sul piano di lavoro.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di pulirlo.
- Rimuovere il cono (2 o 3), il filtro per la polpa (4) e il contenitore di succo (5) prima di pulire l'apparecchio. Pulire con normale detersivo per stoviglie e acqua tiepida.
- Il corpo che contiene il motore (7) non può essere bagnato. Pulirlo con un panno umido.
- Avvolgere il cavo dell'alimentazione nell'avvolgicavo presente alla base dello spremiagrumi (Fig. 1).

DATI TECNICI

Modello: EX6150/EX6155
Alimentazione: 220-240 VCA
50/60Hz,
40 W (EX6150)/100 W (EX6155)

• NEDERLANDS

De citruspersen van CITRO zijn ontwikkeld om u de maximale kwaliteit en functionaliteit in combinatie met een modern en hedendaags ontwerp te bieden.
Dankzij hun krachtige AC-motor winnen deze citruspersen gemakkelijk, snel en stil het sap uit de vruchten en zorgen zo voor extra comfort.
Hartelijk dank voor uw besluit ons product aan te schaffen en we hopen dat u veel genot van uw nieuwe Solac citruspers zult hebben.

WAARSCHUWINGEN

- Lees, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek om later evt. na te kunnen slaan.
- Sluit het apparaat niet aan voordat u gecontroleerd heeft of de netspanning bij u thuis overeenkomt met de spanning op het typeplaatje. Sluit het nooit aan op een gelijkstroomnet.
- Verwijder alle papieren of plastic zakken, kunststof plaatjes, kaartjes en stickers die evt. aan de binnen- of buitenkant van het apparaat aangebracht werden ter bescherming tijdens het transport of voor reclamedoeleinden.
- Dompel het voetstuk met de motor (7) niet in water of andere vloeistoffen onder. Dit zou het apparaat kunnen beschadigen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Trek niet aan het snoer of aan het apparaat wanneer u de stekker uit het stopcontact wilt halen.
- Zorg ervoor dat het snoer niet met hete oppervlakken in aanraking komt.
- Wikkel voordat u de citruspers gaat gebruiken het netsnoer helemaal af en controleer of het in een goede staat verkeert.
- Gebruik de citruspers niet als het netsnoer is beschadigd of als het apparaat enig defect vertoont. Wend u bij vervanging of reparatie tot een erkend servicecentrum, aangezien hiervoor bijzonder gereedschap vereist is.
- Neem de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt en voor alle schoonmaakwerkzaamheden.
- Gebruik geen enkel hulpstuk dat niet door Solac aanbevolen werd. Deze zouden het apparaat kunnen vernielen.
- Deze citruspers is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor continu gebruik.
- Als u besluit de citruspers niet meer te gebruiken, maak deze dan eerst onbruikbaar voordat u hem weggooit. Trek de stekker uit het stopcontact en snijd het snoer af. Het is bovendien raadzaam de afzonderlijke delen van het apparaat onbruikbaar te maken, omdat deze vooral voor spelende kinderen gevaarlijk kunnen zijn.

LET OP!: Wanneer u dit apparaat niet meer gebruikt en wilt weggooien, deponeer het dan IN GEEN GEVAL bij het huisvuil maar breng het voor verdere verwerking naar het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of vuilophaalpunt. Op deze wijze draagt u bij aan het behoud van het milieu.

- Controleer de citruspers regelmatig op beschadigingen of slijtage. Als u deze defecten waarneemt of als het product verkeerd gebruikt werd, wend u dan tot een erkend servicecentrum.
- Electrodomésticos Solac S.A. wijst aansprakelijkheid voor schade aan personen, dieren of voorwerpen als gevolg van het niet naleven van deze aanwijzingen nadrukkelijk van de hand.

BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

1.- Beschermdeksel
2.- A-kegel
3.- B-kegel
4.- Vruchtvleesfilter
5.- Sapkan
6.- Schenktuit met niet-druppelstand
7.- Voetstuk met motor

WERKING

- 1/ Was alle afneembare delen eerst af voordat u de citruspers in gebruik neemt. Het voetstuk met motor (7) mag niet afgewassen worden.
- 2/ Verwijder de beschermkap (1) en wikkel het netsnoer onder op het voetstuk af (Afb. 1).
- 3/ Steek de stekker in het stopcontact.
- 4/ Snij het fruit (sinaasappels, citroenen, grapefruits, e.d.) door de helft.
- 5/ Kies de perskegel die u wilt gebruiken al naar gelang de grootte van het fruit dat uitgeperst wordt:
  a) A-kegel (2): wanneer u deze perskegel gebruikt moet de B-kegel (3) er altijd passend binnenin zitten.
  b) B-kegel (3): wanneer u deze perskegel gebruikt, dient u de A-kegel (2) te verwijderen
- 6/ Houd de helft van het uit te persen stuk fruit op de perskegel. Druk het halve stuk fruit voorzichtig tegen de perskegel. De motor start dan automatisch en begint het fruit uit te persen.
- Oefen niet te veel kracht op de perskegel uit, aangezien de motor dan aan vermogen en snelheid verliest.
- 7/ Wanneer u ophoudt met het fruit op de perskegel te drukken, stopt de motor automatisch.
- 8/ Het sap kan rechtstreeks in het glas geperst worden. Zet daarvoor een glas onder de schenktuit (6) en zet deze in de schenkstand door hem voorzichtig omlaag te drukken (Afb. 3).
- 9/ Als u wilt kunt u sap klaarmaken en deze in de sapkan (5) laten staan (max. 250 ml). Zet de schenktuit hiervoor in de niet-druppelstand door deze voorzichtig omhoog te duwen (Afb. 2)
- 10/ Zet als u klaar bent het fruit uit te persen, de schenktuit weer in de niet-druppelstand (Afb. 2) om te voorkomen dat druppelend sap het aanrecht besmeurt.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Neem de stekker voordat u het apparaat gaat schoonmaken uit het stopcontact.
- Verwijder de perskegel (2 of 3), het vruchtvleesfilter (4) en het sapreservoir (5) telkens wanneer u dit apparaat gebruikt. Reinig deze met een gewoon afwasmiddel en lauw water.
- Het voetstuk (7), waarin zich de motor bevindt, mag niet in water ondergedompeld worden. Gebruik om deze schoon te maken een vochtige doek.
- Wikkel het netsnoer op de snoerspoel onder de romp van de citruspers (Afb. 1)

TECHNISCHE GEGEVENS

Model: EX6150 / EX6155
Vermogen: AC 220-240V
50/60 Hz,
40W (EX6150) / 100W (EX6155)

sOlac MOD. EX6150 EX6155

EXPRIMIDOR CITRO Y CITRO 100	INSTRUCCIONES DE USO
JUICER CITRO AND CITRO 100	INSTRUCTIONS FOR USE
PRESSE-FRUITS CITRO ET CITRO 100	MODE D'EMPLOI
FRUCHTPRESSE CITRO UND CITRO 100	GEBRAUCHSANLEITUNG
ESPREMEDOR CITRO E CITRO 100	INSTRUÇÕES DE USO
SPREMIAGRUMI CITRO e CITRO 100	ISTRUZIONI PER L'USO
CITRUSPERS CITRO EN CITRO 100	GEBRUIKSAANWIJZING
ODŠŤAVOVAČ CITRO A CITRO 100	NÁVOD K POUZITÍ
WYCISKARKA DO OWOCÓW CITRO I CITRO 100	INSTRUCJA OBSLUGI
ODŠŤAVOVAČ CITRO A CITRO 100	NÁVOD NA POUZITIU
CITRUSPRÉS CITRO ÉS CITRO 100	HASZNÁLATI UTASÍTÁS
СОКОИЗСТИСКВАЧКА CITRO И CITRO 100	инструкция за употреба
SOKOVNIK CITRO I CITRO 100	UPUTE ZA UPOTREBU
STORCĂTOR DE CITRICE CITRO ŞI CITRO 100	INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE



 02/06

• ČESKY

Odšťavovače CITRO byli vyvinuté za účelem nabídnout vám výrobek nejvyšší kvality a funkčnosti s moderním a trendovým dizajnem.
Díky výkonnému motoru na střídavý proud vám tyto odšťavovače umožňují získat šťávu jednoduše, rychle, potichu a udělají váš život pohodlnějším.
Děkujeme vám za zakoupení našeho výrobku a doufáme, že používání vašeho nového odšťavovače Solac vám bude činit radost.

DŮLEŽITÉ

- Před použitím zařízení si pozorně přečtěte tento návod.
- Tyto pokyny si odložte na bezpečné místo pro pozdější použití.
- Před zapojením zařízení se přesvědčte, že napětí uvedeno na poznávacím štítku odpovídá elektrickému napájení u vás doma. Nikdy jej nepřipájejte do stejnosměrného zdroje energie.
- Odstraňte veškerý materiál použitý na ochranu během přepravy nebo na podporu prodeje, jako jsou papírové nebo plastové sáčky, plastové fólie, kartony a nálepky z vnitřní nebo vnější strany zařízení.
- Základnu s motorem (7) nenamáčejte do vody ani do jiné kapaliny, abyste se vyhnuli poškození zařízení.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.
- Při odpájení odšťavovače netahejte za napájecí kabel, nebo za samotné zařízení.
- Nedovolte aby přišel kabel do kontaktu s horkými povrchy.
- Před použitím odšťavovače vytáhněte celý napájecí kabel a zkontrolujte, jestli je v perfektním stavu.
- Odšťavovač nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený, nebo pokud je zařízení poruchové. K opravě nebo výměně jsou potřebné správné nástroje a proto jej vezměte do autorizovaného servisního centra.
- Když chcete přístroj vyčistit, nebo pokud jej nepoužíváte, odpojte jej.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučené společností Solac, protože byste mohli poškodit zařízení.
- Tento odšťavovač je určený pro použití v domácnosti. Nemůžete jej používat nepřetržitě, bez přerušení.
- Pokud už odšťavovač nechcete déle používat, znemožněte jeho další použití. Zařízení proto odpojte od elektrické sítě a odřežte napájecí kabel. Kromě toho je lepší znemožnit použití všech částí, které mohou být nebezpečné obzvláště pro malé děti, protože je mohou používat nesprávně ke hraní.

DŮLEŽITÉ!: Když chcete přístroj odstranit, NIKDY jej nevyhazujte do odpadu. Odneste jej na nebližší MÍSTO SBĚRU nebo do centra sběru odpadků, kvůli dalšímu zpracování. Tímto způsobem pomůžete životnímu prostředí.

- Odšťavovač často kontrolujte, jestli nevykazuje jakoukoli známku opotřebení nebo poškození. Pokud se objeví kterýkoli z těchto znaků, nebo byl výrobek použitý nesprávně, vezměte jej do autorizovaného servisního centra.
- Electrodomésticos Solac, S.A. nepřijímá odpovědnost za zranění nebo škody způsobené osobám, zvířatům, nebo na majetku ignorováním těchto upozornění.

HLAVNÍ SOUČÁSTI

1.- Víko proti prachu
2.- Kužel A
3.- Kužel B
4.- Filtr na dužinu
5.- Zásobník šťávy
6.- Dávkovač šťávy s nekapající polohou
7.- Základna s motorem

NÁVOD K POUŽITÍ

- 1/ Před prvním použitím odšťavovače umyjte všechny odstranitelné části. Neumývejte základnu s motorem (7).
- 2/ Odstraňte víko proti prachu (1) a odmotejte kabel, který je svinutý na základně odšťavovače (Obr. 1).
- 3/ Zapojte odšťavovač do sítě.
- 4/ Pokrájejte ovoce (pomeranče, citrony, grapefruity, atd.) napůl.
- 5/ Podle velikosti citrusového ovoce, které chcete vymačkat, vyberte kužel, který použijete:
  a) Kužel A (2): při použití tohoto kuželu se ujistěte, že kužel B (3) je pokaždé bezpečně připevněný uvnitř.
  b) Kužel B (3): při použití tohoto kuželu odstraňte kužel A (2).
- 6/ Na kužel položte půlku ovoce, které chcete vymačkat. Ovoce jemně tlačte proti kuželu a motor se automaticky spustí a ovoce vytlačí.
- Na kužel nevyvíjejte nadměrný tlak, v opačném případě zbadáte, že motor začíná ztrácet na síle a rychlosti.
- 7/ Jakmile přestanete ovoce tlačit proti kuželu, motor se automaticky zastaví.
- 8/ Šťávu můžete nalévat přímo do pohárů. Uděláte to tak, že pod dávkovač šťávy (6) vložíte pohár a jemně zatlačíte (Obr. 3) do servírovací polohy.
- 9/ Pokud chcete, můžete šťávu připravit a nechat jí v zásobníku (5). Umožňuje vám uskladnit do 250 ml šťávy. Jemným potáhnutím nahoru se ujistěte, že dávkovač je v nekapající poloze (Obr. 2).
- 10/ Když už jste šťávu vytlačili, nastavte odšťavovač do nekapající polohy (Obr. 2), abyste se vyhnuli kapání, které může zašpinit pracovní plochu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním přístroj odpojte od sítě.
- Pokaždé, když zařízení použijete, odstraňte kužel (2 nebo 3), filtr na dužinu (4) a zásobník na šťávu (5). Umyjte v normální vlažné vodě s čistícím prostředkem.
- Část s motorem (7) nemůžete namáčet do vody. Můžete ji utřít vlhkou látkou.
- Kabel omotejte kolem navíjedla na základně odšťavovače (Obr. 1).

TECHNICKÉ PODMÍNKY

Model: EX6150 / EX6155
Jmenovitý výkon: AC220-240V
50/60Hz,
40W (EX6150) / 100W (EX6155)

• POLSKA

Wyciskarki do owoców CITRO cechuje najwyższa jakość i funkcjonalność, a także nowoczesny i atrakcyjny wygląd.
Stanowią duże udogodnienie w pracach kuchennych. Dzięki dużej mocy silnika są łatwe i ciche w użyciu.
Dziękujemy za dokonanie zakupu naszego wyrobu. Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni z nowej wyciskarki do owoców firmy Solac.

WAŻNE

- Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
- Instrukcję obsługi należy zachować.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnić się, że napięcie w gniazdku zasilania odpowiada dopuszczalnemu napięciu podanemu na tabliczce znamionowej. Nigdy nie podłączać do źródła prądu stałego.
- Usunąć z wewnętrznej i zewnętrznej części urządzenia wszystkie materiały reklamowe oraz materiały użyte do ochrony urządzenia na czas transportu, w tym naklejki, papier, folię oraz karton.
- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nigdy nie należy zanurzać jego podstawy z silnikiem (7) w wodzie lub innym płynie.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Wyjmując wtyczkę z gniazdka, nie ciągnąć za kabel zasilający ani za urządzenie.
- Nie dopuścić do kontaktu przewodu zasilającego z gorącymi powierzchniami.
- Przed podłączeniem urządzenia należy rozwinąć cały przewód zasilający i upewnić się, że nie jest uszkodzony.
- Nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego lub wystąpienia usterki. W celu naprawy lub wymiany urządzenia należy – ze względu na konieczność użycia specjalistycznych narzędzi – oddać je do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Po zakończeniu użytkowania lub przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć urządzenie od zasilania.
- Używanie akcesoriów niezalecanych przez firmę Solac może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Wyciskarka jest przeznaczona do użytku domowego. Nie może być użytkowana w sposób ciągły.
- W przypadku zaprzestania użytkowania należy zabezpieczyć wyciskarkę przed możliwością ponownego użycia. W tym celu należy odłączyć urządzenie od zasilania i przeciąć przewód zasilający. Dodatkowo zalecane jest, aby zabezpieczyć części niebezpieczne, szczególnie te, które mogłyby zostać wykorzystane do zabawy przez dzieci.

WAŻNE! Chcąc pozbyć się urządzenia, NIGDY nie należy wyrzucać go do kosza na śmieci. Należy oddać je do najbliższego PUNKTU WTÓRNEGO PRZETWARZANIA lub składowania odpadów. W ten sposób chronimy środowisko naturalne.

- Wyciskarkę należy często kontrolować pod kątem zużycia lub uszkodzenia. Jeżeli pojawią się ślady zużycia bądź uszkodzenia lub jeśli produkt był używany nieprawidłowo, należy oddać go do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Firma Electrodomésticos Solac, S.A. nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała lub szkody w stosunku do ludzi, zwierząt lub rzeczy wynikające z nieprzestrzegania powyższych zasad.

GŁÓWNE ELEMENTY

1.- Pokrywa ochronna
2.- Stożek wyciskający A
3.- Stożek wyciskający B
4.- Filtr miąższu
5.- Zbiornik na sok
6.- Dozownik soku
7.- Podstawa z silnikiem

WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA

- 1/ Przed pierwszym użyciem wyciskarki należy umyć wszystkie wyjmowane części. Nie wolno myć podstawy z silnikiem (7).
- 2/ Zdjąć pokrywę zabezpieczającą (1) i rozwinąć przewód zasilający owinięty wokół podstawy wyciskarki (rys. 1).
- 3/ Podłączyć wyciskarkę do źródła zasilania.
- 4/ Przeciąć owoce (pomarańcze, cytryny, grejpfruty itp.) na pół.
- 5/ W zależności od wielkości owocu wybrać odpowiedni stożek wyciskający.
  a) Stożek wyciskający A (2): używając go, należy upewnić się, że jest odpowiednio zamocowany na stożku wyciskającym B (3).
  b) Stożek wyciskający B (3): używając go, należy zdjąć stożek wyciskający A (2).
- 6/ Umieścić na stożku połówkę owocu. Aby wycisnąć sok, należy owoc docisnąć delikatnie do stożka, wywołując tym samym uruchomienie silnika.
- Nie należy dociskać owocu do stożka zbyt mocno, ponieważ powoduje to spowolnienie pracy i spadek mocy silnika.
- 7/ Po zwolnieniu nacisku na stożek silnik zatrzyma się.
- 8/ Sok można nalewać bezpośrednio do szklanki. W tym celu należy umieścić szklankę pod dziobkiem dozownika (6) i delikatnie naciskając dziobek w dół, do położenia umożliwiającego nalewanie.
- 9/ Istnieje możliwość przechowywania w zbiorniku (5) do 250 ml wyciśniętego soku. W takim wypadku należy delikatnie podnieść dziobek dozownika i ustawić go w pozycji zatrzymania nalewania (rys. 2).
- 10/ Aby uniknąć zabrudzenia blatu, po wyciśnięciu soku dziobek dozownika należy ustawić w pozycji zatrzymania nalewania (rys. 2).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Po każdym użyciu należy wyjąć stożek wyciskający (2 lub 3), filtr miąższu (4) i zbiornik na sok (5). Należy je umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu.
- Część zawierająca silnik (7) nie może być zanurzana w wodzie. Można ją czyścić za pomocą wilgotnej ściereczki.
- Owinąć przewód zasilający wokół podstawy wyciskarki (rys. 1).

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model: EX6150 / EX6155
Zasilanie: 220-240 V AC
50/60Hz,
40W (EX6150) / 100W (EX6155)

• ESLOVENSKÝ

Odšťavovače CITRO boli vyvinuté za účelom ponúknuť vám výrobok najvyššej kvality a funkčnosti s moderným a trendovým dizajnom.
Vďaka výkonnému AC motoru na striedavý prúd vám tieto odšťavovače umožňujú získať šťavu jednoducho, rýchlo, potichu a urobia váš život pohodlnejším.
Ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku a dúfame, že používanie odšťavovača Solac vám bude robiť radosť.

DÔLEŽITÉ

- Pred použitím zariadenia si dôkladne prečítajte tento návod.
- Tieto pokyny si odložte na bezpečné miesto kvôli neskoršiemu použitiu.
- Pred zapojením zariadenia sa presvedčte, že napätie uvedené na štítku je zhodné s elektrickým napájaním u vás doma. Nikdy ho nepripájajte do jednosmerného zdroja energie.
- Odstráňte všetok materiál použitý na ochranu počas prepravy alebo na podporu predaja, ako sú papierové a plastové sáčky, plastové fólie, lepenky a nálepky z vnútornej alebo vonkajšej strany zariadenia.
- Základňu s motorom (7) nenamáčajte do vody ani do inej kvapaliny, aby ste sa vyhli poškodeniu zariadenia.
- Zariadenie udržujte mimo dosahu detí.
- Pri odpájaní odšťavovača neťahajte za napájací kábel alebo za samotné zariadenie.
- Nedovoľte, aby prišiel napájací kábel do kontaktu s horúcimi povrchmi.
- Pred použitím odšťavovača vytiahnite celý napájací kábel a skontrolujte, či nieje poškodený.
- Odšťavovač nepoužívajte, ak je napájací kábel poškodený alebo ak je zariadenie poruchové. Na opravu alebo výmenu potrebujete špeciálne nástroje a preto zariadenie vezmite do autorizovaného servisného centra.
- Ak chcete prístroj vyčistiť, alebo ho nepoužívate, odpojte ho.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporučené spoločnosťou Solac, pretože by ste mohli poškodiť zariadenie.
- Tento odšťavovač je určený na použitie v domácnosti.
- Ak už odšťavovač nechcete ďalej používať, znemožnite jeho ďalšie použitie. Zariadenie preto odpojte zo elektrickej siete a odrežte napájací kábel. Okrem toho je lepšie znemožniť použitie všetkých častí, ktoré môžu byť nebezpečné, obzvlášť pre malé deti, pretože ich môžu používať nesprávne na hranie.

DÔLEŽITÉ!: Ak si želáte prístroj odstrániť, NIKDY ho nevyhadzujte do odpadu. Odneste ho na najbližšie MIESTO ZBERU ODPADOV alebo do z berných surovín, kvôli ďalšiemu spracovaniu. Týmto spôsobom pomôžete životnému prostrediu.

- Odšťavovač často kontrolujte, či nevykazuje akúkoľvek známku opotrebenia alebo poškodenia. Ak sa objaví ktorýkoľvek z týchto znakov, alebo ak bol výrobok použitý nesprávne, vezmite ho do autorizovaného servisného centra.
- Electrodomésticos Solac, S.A. nepreberá zodpovednosť za zranenia alebo škody spôsobené osobám, zvieratám, alebo na majetku ignorovaním týchto upozornení.
- HLUČNOSŤ: Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je **.... dB (A)**, čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

HLAVNÉ ČASTI

1.- Uzáver
2.- Kužeľ A
3.- Kužeľ B
4.- Filter na dužinu
5.- Zásobník šťavy
6.- Dávkovač šťavy s uzatváracou polohou
7.- Základňa s motorom

NÁVOD NA POUŽITIE

- 1/ Pred prvým použitím odšťavovača umyte všetky odstrániteľné časti. Neumývajte základňu s motorom (7).
- 2/ Odstráňte veko proti prachu (1) a odmotajte kábel, ktorý je zvinutý na základni odšťavovača (Obr. 1)
- 3/ Zapojte odšťavovač do siete.
- 4/ Nakrájajte ovocie (pomaranče, citróny, grapefruity, atď.) na polovicu.
- 5/ Podľa veľkosti citrusového ovocia, ktoré chcete vytlačiť, vyberte kužeľ, ktorý použijete:
  a) Kužeľ A (2): pri použití tohto kužeľa sa uistite, že kužeľ B (3) je vždy bezpečne pripevnený vo vnútri.
  b) Kužeľ B (3): pri použití tohto kužeľa, odstráňte kužeľ A (2)
- 6/ Na kužeľ položte polovicu ovocia, ktoré chcete vytlačiť. Ovocie jemne tlačte proti kužeľu a motor sa automaticky spustí a ovocie vytlačí.
- Na kužeľ nevyvíjajte nadmerný tlak, v opačnom prípade zbadáte, že motor začína strácať na sile a rýchlosti.
- 7/ Akonáhle prestanete ovocie tlačiť proti kužeľu, motor sa automaticky zastaví.
- 8/ Šťavu môžete nalievať rovno do pohárov. Urobíte to tak, že pod dávkovač šťavy (6) vložíte pohár a jemne zatlačíte dávkovač (Obr. 3) do servírovacej polohy.
- 9/ Ak chcete, môžete šťavu pripraviť a nechať ju v zásobníku (5). Umožňuje vám uskladniť do 250 ml šťavy. Jemným potiahnutím smerom hore sa uistite, že dávkovač je v uzavretej polohe (Obr. 2).
- 10/ Keď ste šťavu vytlačili, nastavte dávkovač do uzavretej polohy (Obr. 2), aby ste sa vyhli kvapkaniu, ktoré môže znečistiť pracovnú plochu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením prístroj odpojte zo siete.
- Vždy, keď zariadenie použijete, odstráňte kužeľ (2 alebo 3), filter na dužinu (4) a zásobník na šťavu (5). Umyte v normálnej vlažnej vode s čistiacim prostriedkom.
- Časť s motorom (7) nemôžete namáčať do vody. Môžete ju utrieť vlhkou handričkou.
- Kábel omotajte okolo navíjadla na základni odšťavovača (Obr. 1).

TECHNICKÉ PODMIENKY

Model: EX6150 / EX6155
Menovitý výkon: AC220-240V
50/60Hz,
40W (EX6150) / 100W (EX6155)

• MAGYAR:

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A CITRO citrusprések kifejlesztésekor a legmagasabb minőségi és funkcionalitásbeli elvárások szem előtt tartásával jártunk el. A termék megfelel a modern és trendi dizájn követelményeinek is.
A nagy teljesítményű egyenáramú motornak köszönhetően, a citrusprés lehetővé teszi a gyümölcslé könnyű, gyors és csendes kipréselését, ezzel is kényelemesebbé téve az ön életét.
Köszönjük, hogy termékünket választotta, és reméljük, örömét leli majd Solac citrusprésében.

FONTOS

- A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat.
- Az útmutatót biztonságos helyen őrizze meg a későbbiekre.
- A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a típusjelző lapon szereplő feszültség megegyezik a helyi hálózat feszültségével. A készüléket soha ne csatlakoztassa egyenáramú áramforrásra.
- Távolítsa el az összes, a szállításkor vagy a bemutatóteremben használt csomagolóanyagot, például a papír vagy műanyag tasakokat, műanyag lapokat, a készülék külső vagy belső oldalán lévő kartonpapírt és matricákat.
- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a motort tartalmazó alapot (7) a készülék megrongálódásának megelőzése érdekében.
- A készüléket tartsa gyermekek által nem hozzáférhető helyen.
- A citrusprés a hálózatról való lecsatlakoztatása során a dugaszt soha ne a csatlakozó kábelnél vagy a készüléknél fogva húzza ki a hálózati csatlakozóaljzatból.
- A tápvezeték nem érintkezhet forró felületekkel.
- A citrusprés használata előtt teljesen húzza ki a tápkábelt és ellenőrizze annak épségét.
- Ne használja a citrusprést, ha a kábel sérült, vagy ha bármilyen más meghibásodást észlel. A készüléket ilyen esetben, – mivel a javítás speciális eszközöket igényel – szakszervizbe vigye.
- Használaton kívül vagy tisztítás előtt a készülék dugaszát húzza ki a hálózati csatlakozóaljzatból.
- Soha ne használjon a Solac által nem jóváhagyott kiegészítőket, mivel azok károsíthatják a készüléket.
- A citrusprés otthoni használatra lett tervezve. Ne használja a készüléket folyamatosan, megszakítás nélkül.
- Amennyiben a citrusprést többé nem kívánja használni, a legjobb, ha üzemen kívül helyezi a készüléket. Ehhez húzza ki a készülék dugaszát a hálózati csatlakozóból, majd vágja el a tápkábelt. Ezen felül célszerű a készülék azon részeit, - melyek különösen a gyermekek számára jelenthetnek veszélyt - ártalmatlanítani, mivel ők esetleg játékként használhatják.

FONTOS!: Amennyiben már nincs szüksége a készülékre, SOHA ne dobja azt a háztartási hulladékba. A készülék szakszerű ártalmatlanítása érdekében keresse fel a legközelebbi HULLADÉKÁRTALMATLANÍTÁSSAL FOGLALKOZÓ SZOLGÁLTATÓT. Ily módón is hozzájárulhat környezete megóvásához.

- Rendszeresen ellenőrizze a citrusprést a sérülés bármilyen látható jele szempontjából. Ha sérülést észlel, vagy ha a készüléket rendeltetésétől eltérően használták, vigye azt a hivatalos szakszervizbe.
- Az Electrodomésticos Solac, S.A. nem vállal felelősséget a figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő, személyekben, állatokban vagy vagyontárgyban keletkezett kárért.

FŐ ALKOTÓRÉSZEK

1.- Porvédő sapka
2.- A kúp
3.- B kúp
4.- Gyümölcspép szűrő
5.- Gyümölcslé gyűjtő rekesz
6.- Gyümölcslé kiöntő csepegésgátló csőrrel
7.- Motort tartalmazó alap

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- 1/ A citrusprés első használata előtt mossa meg az összes kivehető alkatrészt. Ne mossa meg a motort tartalmazó alapot (7).
- 2/ Vegye le a porvédő sapkát (1) és tekerje le a citrusprés alapjára csévélt tápkábelt 1. ábra.
- 3/ Csatlakoztassa a citrusprést az elektromos hálózathoz.
- 4/ Vágja félbe a gyümölcsöt (narancs, citrom, grépfrút, stb.).
- 5/ Válassza ki a használni kívánt kúpot a citrusféle méretétől függően:
  a) A kúp (2): a kúp használatakor a B kúpot (3) biztonságosan kell az A kúp belsejében rögzíteni,
  b) B kúp (3): a B kúp használatakor vegye le az A kúpot (2)
- 6/ Helyezze a préselni kívánt gyümölcsöt a kúpra. Enyhén nyomja meg a kúpon lévő gyümölcsöt, ezzel a készülék bekapcsol, és a préselés megkezdődik.
- Ne alkalmazzon túl nagy nyomást; ilyen esetben a motor túlterhelődhet és lelassul.
- 7/ A motor automatikusan leáll, amint nem gyakorol további nyomást a gyümölccsel a kúpra.
- 8/ A gyümölcslé közvetlenül pohárba tölthető. Ehhez helyezze a poharat a kiöntő nyílás alá (6), és nyomja enyhén lefele az adagolót a kiöntési helyzetbe. 3. ábra.
- 9/ A kipréselt gyümölcslevelet a rekeszben (5) is hagyhatja, mely 250 ml gyümölcslé tárolását teszi lehetővé. Ilyenkor a kiöntő csőrnek csepegésgátló helyzetben kell lennie, ami annak felfele nyomásával érhető el. 2. ábra.
- 10/ A gyümölcslé kipréselése után, állítsa a kiöntő csőrt csepegésgátló helyzetbe (2. ábra) a gyümölcslé a munkalapra való cseppenésének megakadályozása érdekében.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról.
- Minden használat után vegye le a kúpot (2 vagy 3), a gyümölcspép szűrőt (4) és a gyümölcslé gyűjtő rekeszt (5). A tartozékokat normál mosogatószerrel és langyos vízzel tisztítsa.
- Soha ne merítse vízbe a motort tartalmazó alapot (7). Az alap nedves törlőkendővel tisztítható.
- Tekerje fel a citrusprés alapjára a tápkábelt. 1. ábra.

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ

Modell: EX6150 / EX6155
Névleges teljesítmény: AC220-240V
50/60Hz,
40W (EX6150) / 100 W (EX6155)

• български

Сокоизстисквачките CITRO са създадени, за да ви предложат продукт с най-високо качество и функционалност, както и съвременен, елегантен дизайн.
Благодарение на своя мощен АС двигател, тези сокоизстисквачки ви дават възможност да изцеждате сок лесно, бързо и безшумно, като правят живота ви по-комфортен.
Благодарим ви, че купихте нашия продукт и се надяваме да се радвате на вашата нова сокоизстисквачка Solac.

ВАЖНО

- Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да започнете да използвате уреда.
- Запазете тези инструкции за бъдещи справки.
- Преди свързване на уреда, уверете се, че напрежението, указано на табелката със спецификациите, отговаря на напрежението на електрическата мрежа в дома ви. Никога не свързвайте към източник на постоянен ток.
- Отстранете от външната страна и от вътрешността на уреда всички елементи, използвани за предпазване по време на транспортирането или за рекламни промоции, като например, хартиени или пластмасови торби, пластмасово фолио, картон и стикери.
- Не потапяйте основата с двигателя (7) във вода или други течности, за да се избегне повреда на уреда.
- Дръжте уреда далеч от деца.
- Когато изключвате уреда от контакта, не дърпайте кабела или уреда.
- Не оставяйте захранващия кабел да влиза в контакт с горещи повърхности.
- Преди да започнете да използвате уреда, издърпайте докрай захранващия кабел и се уверете, че е в изправно състояние.
- Не използвайте сокоизстисквачката, ако свързващият кабел е повреден или ако уредът е неизправен. Занесете уреда в оторизиран сервиз за поправка или подмяна, тъй като за целта се използват специални инструменти.
- Изключете уреда от контакта, ако не го използвате и когато го почиствате.
- Никога не използвайте аксесоари, които не са одобрени от Solac, тъй като те могат да повредят уреда.
- Тази сокоизстисквачка е предназначена за домашна употреба. Тя не може да се използва непрекъснато и постоянно.
- Ако решите да не използвате повече сокоизстисквачката, най-добре е да я извадите от употреба. За целта, изключете уреда от контакта и срежете захранващия кабел. Освен това, най-добре е да направите неизползваеми частите на уреда, които биха могли да бъдат опасни за деца, тъй като те могат неправилно да ги сметнат за играчка.

ВАЖНО!: При бракуване на уреда, НИКОГА не го изхвърляйте в кофата за боклук. Отнесете го в най-близкия ПУНКТ ЗА СЪБИРАНЕ на вторични суровини. По този начин, вие ще спомогнете за опазване на околната среда.

- Проверявайте често сокоизстисквачката за признаци на износване или повреда. Ако забележите такива признаци или ако продуктът е бил използван неправилно, занесете го в специализиран сервиз.
- Electrodomésticos Solac, S.A. не носи отговорност за наранявания или повреди, които биха могли да бъдат причинени на хора, животни или имущество чрез неспазване на тези предупреждения.

ОСНОВНИ КОМПОНЕНТИ

1.- Капак против прах
2.- Конус А
3.- Конус В
4.- Филтър за пулпата
5.- Контейнер за сока
6.- Разпределител на сока с положение против капене
7.- Основа с двигател

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- 1/ Преди първото използване на уреда, измийте всички отделящи се части. Не измивайте основата, в която се намира двигателя (7).
- 2/ Свалете капака против прах (1) и развийте кабела, който е навит на основата на уреда (Фиг.1)
- 3/ Включете уреда в контакта.
- 4/ Срежете плода (портокали, лимони, грейпфрути и др.) на половина.
- 5/ Изберете кой конус ще използвате според размера на цитрусовия плод, който ще изстисквате за сок:
  a) Конус А (2): когато използвате този конус, винаги проверявайте дали конус В (3) е надеждно закрепен в него.
  b) Конус В (3): при използване на този конус, извадете конус А (2)
- 6/ Поставете половинката от плода върху конуса. Леко натиснете плода към конуса, за да се задейства автоматично двигателя и да изцеди сока.
- Не натискайте прекалено силно върху конуса, в противен случай двигателят ще започне да губи мощност и скорост.
- 7/ Двигателят спира автоматично, след като престанете да притискате плода към конуса.
- 8/ Сокът може да се налее направо в чашата. За целта, поставете чаша под разпределителното чучурче (6) и натиснете леко чучурчето надолу (Фиг. 3) в положението му за сервиране.
- 9/ Ако предпочитате, можете да приготвите сока и да го оставите в контейнера (5), който ви позволява да съхранявате до 250 мл. сок. За тази цел, уверете се, че разпределителят е в положение против капене, като леко го бутнете нагоре (Фиг. 2).
- 10/ След като сокът бъде изцеден, поставете разпределителя в положение против капене (Фиг.2), за да избегнете евентуално зацапване на работната повърхност.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Изключете уреда преди да го почистите.
- Свалете конуса (2 или 3), филтъра за пулпата (4) и контейнера за сок (5) след всяко използване на уреда. Измийте ги с обикновен препарат за съдове и топла вода.
- Частта, която съдържа двигателя (7) не трябва да се потапя във вода. Тя може да се почисти с влажна кърпа.
- Навийте кабела около основата на уреда (Фиг. 1).

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел: EX6150 / EX6155
Номинална мощност: AC220-240V
50/60Hz,
40W (EX6150) / 100W (EX6155)

ОПИСАНИЯ ВЪРХУ ОПАКОВКАТА

1.- Ефект на центрофуга, максимално изстискване на сока
2.- Може да се разглобява напълно за лесно почистване; подходящ за миялна машина
3.- Система против капене
4.- Сокът може да се налее направо в чашата
5.- Контейнер за сок с вместимост 30 мл.
6.- 100W: бърза и ефективна
7.- Сокоизстисквачка
8.- Капак против прах
9.- 2 скорости на въртене
10.- Навиване на кабела
11.- 2 конуса: за плодове с различен размер
12.- Филтър за пулпа от неръждаема стомана
13.- За едно приятно начало на деня

• HRVATSKA

CITRO sokovnici razvijeni su kako bismo vam ponudili proizvod najviše kakvoće i funkcionalnosti, kao i moderan i trendovski dizajn.
Zahvaljujući snažnom AC motoru, ovi sokovnici omogućuju vam jednostavno, brzo i tiho istiskivanje soka čineći vaš život još ugodnijim.
Zahvaljujemo vam na kupnji našeg proizvoda i nadamo se da ćete uživati u uporabi svog novog Solac sokovnika.

VAŽNO

- Pažljivo pročitajte ove upute prije uporabe aparata.
- Upute pohranite na sigurno mjesto za buduće potrebe.
- Prije priključivanja na električnu mrežu provjerite je li napon naznačen na pločici sa specifikacijama uređaja jednak naponu električne mreže u vašem domu. Nikada ne priključujte uređaj na istosmjerni napon.
- Uklonite sve zaštitne i promotivne materijale s vanjske i unutarnje strane aparata, kao što su papirne ili plastične vrećice, plastične omote, karton i naljepnice.
- Ne uranjajte postolje s motorom (7) u vodu niti bilo koju drugu tekućinu kako biste izbjegli oštećenja aparata.
- Uređaj držite izvan dohvata djece.
- Ne isključujte sokovnik povlačenjem kabela ili samog aparata.
- Mrežni kabel držite dalje od vrućih površina.
- Prije uporabe sokovnika, izvucite cijeli mrežni kabel i provjerite da nije oštećen.
- Ne koristite neispravan sokovnik niti onaj kojemu je oštećen mrežni kabel. Odnesite ga u ovlašteni servis, gdje će ga popraviti ili zamijeniti pomoću odgovarajućih alata.
- Izvucite kabel iz napajanja kada ne koristite aparat i prije bilo kakvog čišćenja.
- Nikada ne koristite pribor kojeg nije preporučio Solac, budući da može oštetiti aparat.
- Sokovnik je namijenjen za uporabu u kućanstvu. Ne može ga se koristiti na trajnoj osnovi.
- Ukoliko više ne želite koristiti sokovnik, najbolje ga je staviti van pogona. U tu svrhu, isključite uređaj iz napajanja i odrežite naponski kabel. Uz to, preporučljivo je staviti van pogona opasne dijelove aparata budući da ih djeca mogu pogrešno koristiti za igru.

VAŽNO! NIKADA ne bacajte aparat u smeće. Odnesite ga u najbliži CENTAR ZA RECIKLIRANJE ili deponij. Na taj način pomažete u zaštiti okoliša.

- Redovito pregledajte postoje li na aparatu znaci habanja ili oštećenja. Kod postojanja tih znakova ili kada je aparat pogrešno korišten, odnesite ga u ovlašteni servis.
- Electrodomésticos Solac, S.A. ne prihvaća odgovornost za ozljede osoba ili životinja, kao ni za oštećenja imovine koji mogu nastati kao rezultat zanemarivanja ovih upozorenja.

GLAVNI DIJELOVI

1.- Pokrov protiv prašine
2.- Cjedilo A
3.- Cjedilo B
4.- Filtar za pulpu
5.- Spremnik za sok
6.- Doza za sok s položajem protiv kapanja
7.- Postolje s motorom

UPUTE ZA RAD

- 1/ Operite odvojive dijelove prije prve uporabe sokovnika. Nemojte prati postolje s motorom (7).
- 2/ Uklonite pokrov protiv prašine (1) i razvucite kabel koji je zamotan oko postolja sokovnika (sl. 1).
- 3/ Priključite sokovnik na električnu mrežu.
- 4/ Izrežite voće (naranče, limune, grejp i sl.) na pola.
- 5/ Odaberite cjedilo ovisno o veličini citrusnog voća koje želite iscijediti:
  a) Cjedilo A (2): prilikom uporabe ovog cjedila, cjedilo B (3) uvijek mora biti sigurno pričvršćeno unutra njega.
  b) Cjedilo B (3): prilikom uporabe ovog cjedila, uklonite cjedilo A (2)
- 6/ Stavite polovice voća koje želite iscijediti na cjedilo. Lagano pritisnite voće uz cjedilo kako biste automatski pokrenuli motor i iscijedite voće.
- Nemojte prejako pritiskati cjedilo kako biste spriječili gubitak snage i brzine motora.
- 7/ Motor se automatski zaustavlja kada prestanete pritiskati voće uz cjedilo.
- 8/ Sok možete direktno preliti u čašu. Namjestite čašu ispod grlića dozera (6) i lagano pritisnite grlić nadolje u radni položaj (sl. 3).
- 9/ Ako želite, pripremljeni sok možete ostaviti u spremniku (5) u kojeg stane 250 ml soka. Pritom osigurajte da se grlić dozera nalazi u položaju protiv kapanja tako što ćete ga lagano gurnuti nagore (sl. 2).
- 10/ Nakon što ste iscijedili sok, namjestite grlić dozera u položaj protiv kapanja (sl. 2) kako biste izbjegli kapanje koje može ostaviti mrlje na radnoj površini.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite aparat iz napajanja prije čišćenja.
- Uklonite cjedilo (2 ili 3), filtar za pulpu (4) i spremnik za sok (5) prilikom svakog čišćenja aparata. Operite ga uobičajenim deterdžentom i mlakom vodom.
- Dio u kojem se nalazi motor (7) ne smijete uranjati u vodu. Očistite ga vlažnom krpom.
- Namotajte kabel oko namotača kabela na postolju sokovnika (sl. 1).

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Model: EX6150 / EX6155
Nazivna snaga: AC 220-240 V
50/60 Hz,
40 W (EX6150) / 100 W (EX6155)

• ROMANA

Gama de storcătoare de citrice CITRO a fost creată cu scopul de a vă oferi un produs de cea mai bună calitate şi cu o bună funcţionalitate, având totodată şi un aspect modern şi în pas cu tendinţele actuale.
Datorită motorului său puternic de curent alternativ, aceste storcătoare de citrice vă permit să extrageţi sucul uşor, rapid şi fără zgomot, aducând un plus de confort în viaţa dumneavoastră.
Vă mulţumim că aţi cumpărat produsul nostru şi sperăm să vă bucuraţi de noul dumneavoastră storcător de citrice Solac.

IMPORTANT

- Înainte de a utiliza aparatul citiţi cu atenţie instrucţiunile.
- Păstraţi aceste instrucţiuni la loc sigur, pentru a le putea consulta pe viitor.
- Înainte de a conecta aparatul, asiguraţi-vă că tensiunea indicată pe plăcuţa cu specificaţii este aceeaşi cu tensiunea existentă la priza de curent din locuinţa dumneavoastră. Nu conectaţi niciodată aparatul la o priză de curent continuu.
- Îndepărtaţi toate elementele care au fost folosite pentru protejarea aparatului pe durata transportului sau pentru promoţii de vânzare, cum ar fi pungi de plastic sau de hârtie, foi de plastic, cartoane sau etichete, care sunt prezente atât în interiorul aparatului cât şi pe exteriorul acestuia.
- Nu introduceţi corpul aparatului (7) - cel care conţine motorul - în apă şi în nici un alt lichid, pentru a evita deteriorarea aparatului.
- Nu lăsaţi aparatul la îndemâna copiilor.
- Atunci când scoateţi aparatul din priză nu trageţi de cablul de alimentare.
- Nu lăsaţi cablul de alimentare să intre în contact cu suprafeţe fierbinţi.
- Înainte de a folosi storcătorul de citrice, desfăşuraţi cablul de alimentare şi verificaţi-l, pentru a vă asigura că este într-o stare corespunzătoare.
- Nu folosiţi aparatul dacă acesta este defect sau dacă are cablul de alimentare deteriorat. Duceţi-l la o unitate service autorizată pentru reparare sau înlocuire, deoarece sunt necesare scule speciale.
- Scoateţi aparatul din priză atunci când nu îl utilizaţi sau atunci când doriţi să îl curăţaţi.
- Nu folosiţi niciodată accesorii care nu sunt recomandate de Solac deoarece acestea ar putea deteriora aparatul.
- Acest extractor de citrice este destinat folosirii domestice. El nu poate fi folosit în mod continuu, neîntrerupt.
- Dacă decideţi să nu mai folosiţi niciodată storcătorul de citrice, este indicat să îl scoateţi din funcţiune. Pentru aceasta, scoateţi-l din priză şi tăiaţi-i cablul de alimentare. Suplimentar, este bine să faceţi inutilizabile părţile aparatului care ar putea fi periculoase, în special pentru copii care le pot folosi pentru a se juca cu ele.

IMPORTANT!: Atunci când doriţi să aruncaţi aparatul dumneavoastră, NU ÎL aruncaţi la gunoi. Duceţi-l la cel mai apropiat PUNCT DE COLECTARE a materialelor uzate, pentru a fi prelucrat corespunzător. În acest fel veţi ajuta la eforturile de conservare a mediului înconjurător.

- Verificaţi frecvent storcătorul de citrice pentru a observa eventualele semne de deteriorare. În cazul în care apar astfel de semne sau dacă produsul a fost folosit în mod necorespunzător, duceţi-l la o unitate service autorizată.
- Electrodomésticos Solac S.A. nu îşi asumă nici o responsabilitate pentru vătămări sau daune care ar putea fi aduse persoanelor, animalelor sau proprietăţilor în situaţia în care aceste avertizări au fost ignorate.

ELEMENTE COMPONENTE PRINCIPALE

1.- Apărătoare împotriva prafului
2.- Conul A
3.- Conul B
4.- Filtru pentru pulpă
5.- Recipient pentru suc
6.- Distribuitor pentru suc cu poziţie anti-scurgere
7.- Corpul aparatului ce conţine motorul

INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE

- 1/ Înainte de a folosi pentru prima dată storcătorul de citrice, spălaţi toate componentele demontabile. Nu spălaţi corpul aparatului care conţine motorul (7).
- 2/ Îndepărtaţi apărătoarea anti-praf (1) şi desfaceţi cablul de alimentare care este înfăşurat în jurul corpului aparatului (Fig.1)
- 3/ Introduceţi în priză cablul de alimentare al aparatului.
- 4/ Tăiaţi fructele (portocale, lămâi, grapefruit etc.) în jumătate.
- 5/ Alegeţi conul pe care doriţi să îl folosiţi, în funcţie de dimensiunea citricelor pe care doriţi să le stoarceţi:
  a) Conul A (2): atunci când folosiţi acest con, verificaţi conul B (3) pentru a vă asigura că este bine fixat în interiorul acestuia.
  b) Conul B (3): atunci când folosiţi acest con îndepărtaţi conul A (2)
- 6/ Puneţi pe con jumătatea pe care doriţi să o stoarceţi. Apăsaţi uşor bucata de fruct pe con; motorul porneşte automat şi fructul este stors.
- Nu apăsaţi prea tare pe con; dacă apăsaţi tare veţi observa cum puterea şi viteza motorului scad.
- 7/ Motorul se opreşte automat imediat ce nu mai apăsaţi fructul pe con.
- 8/ Sucul poate fi turnat direct în pahar. Pentru aceasta, puneţi paharul sub gura distribuitorului (6) şi apăsaţi-o uşor în jos (Fig. 3) în poziţia pentru servire.
- 9/ Dacă doriţi, puteţi să păstraţi sucul preparat în rezervor (5), care are o capacitate de până la 250 ml de suc. Pentru a face acest lucru, asiguraţi-vă că gura distribuitorului este în poziţia anti-scurgere, împingându-l uşor în sus (Fig. 2).
- 10/ După ce sucul a fost extras, puneţi gura distribuitorului în poziţia sa anti-scurgere (Fig.2) pentru a împiedica scurgerea de picături care pot păta locul în care se află aparatul.

CURĂŢARE ŞI ÎNTREŢINERE

- Înainte de curăţare scoateţi aparatul din priză.
- După fiecare folosire a aparatului, scoateţi conul (2 sau 3), filtrul pentru pulpă (4) şi rezervorul pentru suc (5). Spălaţi-le cu detergent obişnuit şi cu apă călduţă.
- Nu introduceţi în apă corpul aparatului care conţine motorul (7). Acesta se va curăţa cu o cârpă umedă.
- Înfăşuraţi cablul în jurul corpului aparatului (Fig. 1).

SPECIFICAŢII TEHNICE

Model: EX6150 / EX6155
Tensiune de alimentare şi putere: AC220-240V
50/60Hz,
40W (EX6150) / 100W (EX6155)

- **ESPAÑOL**
- **ENGLISH**
- **FRANÇAIS**
- **DEUTSCH**
- **PORTUGUÊS**
- **ITALIANO**
- **NEDERLANDS**
- **ČESKY**
- **POLSKA**
- **SLOVENSKY**
- **MAGYAR**
- **български**
- **HRVATSKA**
- **ROMANA**

CERTIFICADO DE GARANTIA • GUARANTEE CERTIFICATE • CERTIFICAT DE GARANTIE • CERTIFICADO DE GARANTIA • CERTIFICATO DI GARANZIA — sOlac MOD. EX6150 | MOD. EX6155

SELLO DEL VENDEDOR Y FECHA DE VENTA / DEALER'S STAMP & DATE OF PURCHASE / CACHET DU VENDEUR ET DATE DE VENTE — CARIMBO DO VENDEDOR E DATA DA VENDA / TIMBRO DEL VENDITORE E DATA DI VENDITA	NOMBRE Y DIRECCION DEL COMPRADOR / BUYER'S NAME AND ADDRESS / NOM ET ADRESSE DE L'ACHETEUR — NOME E MORADA DO COMPRADOR / NOME E DINDIRIZZO DELL'ACQUIRENTE
	Nº DE SERIE O LOTE:

GARANTE: **ELECTRODOMESTICOS SOLAC S.A.** Artapadura, 11 • 01013 VITORIA (SPAIN)
CONDICIONES DE GARANTÍA EN EL INTERIOR • GUARANTEE TERMS ENCLOSED • CONDITIONS DE GARANTIE À L'INTÉRIEUR • CONDIÇÕES DE GARANTIA NO INTERIOR • CONDIZIONI DI GARANZIA NELL'INTERNO

sOlac®
www.solac.com

100% Recycled Paper